

ODP CHECK FORM

Date: 07/16/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN  
RP/RAP/SEA (ODP)  
Department of State  
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association  
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: PHO VAN SINH

Date of Birth: 07/29/30

Address in VN 104 Cu Xa' Tran Quang Dieu  
Q-3 TP. HO Chi Minh

Spouse Name: Nguyen Thi Thu Yien

Number of Accompanying Relatives:                     

Reeducation Time:        Years        Months        Days

IV # 042914

VEWL #                     

I-171 : Yes No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List #                     

Sponsor:

Pro' Đức Trường  
5356 Lyme Bay Circle, Norcross GA. 30071  
(404) 246-0115

Remarks:

(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)



Fort Hill, Oklahoma

## Diploma

The Faculty Board  
of the  
U. S. Army Artillery and Missile School  
having attested that

1st Lt Pho Van Sinh —

has successfully completed the prescribed course of instruction,  
he is herewith declared a graduate of the

*Associate Field Artillery Battery Officer Course*

In witness thereof, this Diploma is presented.

17 June 1970

T. C. Li Sheng

John W. Brown, Jr.

Philip J. White

# NOTIFICATION OF PERSONNEL ACTION

(EMPLOYEE - See General Information on Reverse)

(FOR AGENCY USE)

MH

1. NAME (CAPE) LAST - FIRST - MIDDLE <b>SINH PHO VAN MR.</b>		2. (FOR AGENCY USE) <b>ID-02825946</b>	3. BIRTH DATE (Mo., Day, Year) <b>07-29-30</b>	4. SOCIAL SECURITY NO. <b>FNO</b>
5. VETERAN PREFERENCE <b>1</b> 1. NO 3. 10 PT. DISAB. 2. 5 PT. 4. 10 PT. COMP. 5. 10 PT. OTHER		6. TENURE GROUP <b>3</b>	7. SERVICE COMP. DATE <b>01-08-68</b>	
9. FEGLI <b>2</b> 1. COVERED (reg. only declined opt.) 2. INELIGIBLE 3. WAIVED 4. COVERED (reg. and opt.)		10. RETIREMENT <b>4</b> 1. CS 2. FICA	3. FS 5. OTHER 4. NONE	11. (FOR CSC USE)
12. NATURE OF ACTION <b>002 Correction</b> <b>702 Promotion</b>		13. EFFECTIVE DATE (Mo., Day, Year) <b>10-28-73</b>	14. CIVIL SERVICE OR OTHER LEGAL AUTHORITY <b>CS Rule 8.3</b>	
15. FROM: POSITION TITLE AND NUMBER <b>Instructor (Diesel Engine)</b>		16. PAY PLAN AND OCCUPATION CODE <b>VGS</b>	17. (a) GRADE OR LEVEL <b>11</b>	18. SALARY <b>Ph 233\$VN</b> <b>Ph 26\$VN ELD</b>

19. NAME AND LOCATION OF EMPLOYING OFFICE  
**Defense Attache Office**  
**Navy Division - Tech. LSB/ISB/ASB Mgmt. Section**  
**Saigon, RVN**

20. TO: POSITION TITLE AND NUMBER <b>Training Specialist (Diesel Engine)</b>		21. PAY PLAN AND OCCUPATION CODE <b>VGS</b>	22. (a) GRADE OR LEVEL <b>12</b>	23. SALARY <b>Ph 259\$VN</b> <b>Ph 29\$VN ELD</b>
---	--	--	-------------------------------------	---

24. NAME AND LOCATION OF EMPLOYING OFFICE

**Same**

25. DUTY STATION (City-State) <b>Nha Be, RVN</b>	26. LOCATION CODE <b>VS 5400 945</b>
---	---

27. APPROPRIATION <b>1741804 3820 68206 68206 2D HKROU</b>	28. POSITION OCCUPIED 1 - COMPETITIVE SERVICE <b>2</b> 2 - EXCEPTED SERVICE	29. APPORTIONED POSITION (FROM) (TO) STATE 1 - PROVED 2 - WAIVED
---	--	---

30. REMARKS: ☐ A. SUBJECT TO COMPLETION OF 1 YEAR PROBATIONARY (OR TRIAL) PERIOD COMMENCING

☐ B. SERVICE COUNTING TOWARD CAREER (OR PERM) TENURE FROM:

☐ C. DURING PROBATION

SEPARATIONS: SHOW REASONS BELOW, AS REQUIRED. CHECK IF APPLICABLE:

Corrects item #7 on SF-50 dated 10-31-73 from: **01-08-66**

31. DATE OF APPOINTMENT AFFIDAVIT (Accessions only)

32. OFFICE MAINTAINING PERSONNEL FOLDER (If different from employing office)

**DAO - CPO - FPO 96620**

33. CODE EMPLOYING DEPARTMENT OR AGENCY

**AR 00 DEPARTMENT OF THE NAVY**

34. SIGNATURE (Or other authentication) AND TITLE FOR THE APPOINTING OFFICER

**D. F. DOUGHERTY**  
**Chief, Admin Section**  
**06-08-74 3222**

35. DATE

6 PART 50-134-02

1. EMPLOYEE COPY

REPUBLIC OF SOUTH VIET NAM  
Independence - Democracy - Peace - Neutralism

Headquarter of  
Ho Chi Minh City

No. 31/CN

CERTIFICATE OF  
THE RE-EDUCATION IN 7 DAYS

Full name : **PHO VAN SINH**, rank : Captain (Honorable Discharged)  
Reported at Cluster 4, Ward Tran Quang Dieu, SG3  
and was re-educated at Don Bosco from the 23rd to the 29th  
of August, 1975  
Current address : 104 cu xa Tran quang Dieu, Saigon 3

Identification of  
special trace : long  
scarce c/1 at the end  
of the left eyebrow.

August 30th, 1975  
Headquarter of Ho Chi Minh City  
Chief of the Discipline Section  
Nguyen Phong  
(Stamped and Signed)

I swear that the translation is accurate, and that I am competent in both English and Vietnamese.

Translator,

*Minh Hang Luu*

Minh Hang Luu

*DeKalb* County  
*Georgia* State

I, *Gay M. Lucchese*, swear that Minh Hang Luu personally stood before me this *29* day of  
*June*, 1989 and signed this translation of the Certificate of the Re-Education of Mr. Pho Van Sinh.

Signature,

*Gay M. Lucchese*  
Notary Public, DeKalb County, Georgia  
My Commission Expires Feb. 26, 1990

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

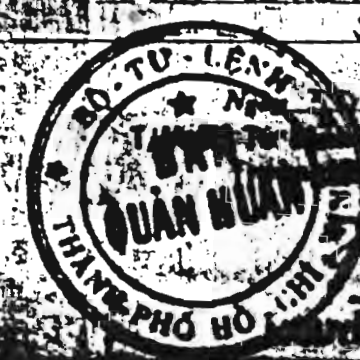
CỘNG HÒA - MIỀN NAM - VIỆT NAM  
Độc Lập - Dân Chủ - Hòa Bình - Tự Do



**GIẤY CHỨNG NHẬN**  
**HỒ TẬP CẢI TẠO 7 NGÀY**

Họ và tên: ĐỖ VĂN SINH  
Chức vụ: Thầy (Giáo viên)  
Đã học tập và rèn luyện ở Trường Trần Quốc Tuấn Sĩ Quan  
từ ngày 28 đến ngày 29-8-1975.

Chức vụ hiện tại: Giáo viên Trần Quang Diệu  
SAIGON 3



Ngày 8 năm 1975  
Thị trấn Thủ Đức, Quận Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh

*Handwritten signature*

REPUBLIC OF VIET NAM  
VIETNAM ARMY

Department of Defense  
The 5th Infantry Division  
The 52nd Field Artillery Battaillion

CERTIFICATE OF HONORABLE DISCHARGED

Captain VU QUANG KHANH, Commander of the 52nd Field Artillery Battaillion, certifies: **PHO VAN SINH**, Provisional Captain (Reserve Officer), Military number 50/300.489, who joined into the Viet Nam Army since October 16, 1951, and served at the 52nd Field Artillery Battaillion/The 5th Infantry Division.

The said party is honorable discharged since April 20th, 1965 with the reason is:  
To be remained tacitly should be honorable discharged.

Made at K.B.C. 3082, June 21, 1965  
Captain Vu Dinh Dau  
Vice Commander  
(Stamped and Signed)

I swear that the translation is accurate, and that I am competent in both English and Vietnamese.

Translator,

*Minh Hang Luu*

Minh Hang Luu

*DeKalb* County  
*Georgia* State

I, *Joy M. Lucchesi* swear that Minh Hang Luu personally stood before me this *29* day of *June*, 1989 and signed this translation of the Certificate of Honorable Discharged of Mr. Pho van Sinh.

Signature

*Joy M. Lucchesi*

Notary Public, DeKalb County, Georgia  
My Commission Expires Feb. 26, 1990

VIỆT NAM CỘNG-HÒA  
QUÂN ĐỘI VIỆT NAM CỘNG HÒA  
BỘ QUỐC PHÒNG  
SƯ ĐOÀN 5 BỘ BINH  
TIỂU ĐOÀN 52 PHẠO BÌNH

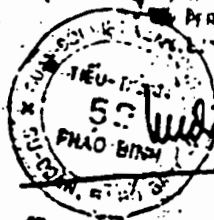
## CHỨNG - THU' GIẢI - NGŨ

Đại-tý VI-QUANG-KHANH . Chi-huy Trưởng Tiểu-Đoàn  
52 Pháo-Bình chứng thực PHỐ - VĂN - BÌNH

cấp bậc Đại-tý (TR) Tam: 2001 quân 50/300.489 được giải  
nhập vào Quân-Đội Việt-Nam Cộng-Hòa kể từ ngày 16 tháng 10  
năm 1951 và đã phục-vụ tại Tiểu-Đoàn 52 Pháo  
Bình/BD5BB.

Đương-lý được giải-ngũ kể từ ngày 20 tháng 04 năm 1965  
vì lý-do Ngoi nhiên lưu ngũ được xuất ngũ.

Làm tại K.B.C. 3-082 ngày 21 tháng 05 năm 1965



27 September 1974

From: Leonard J. Mench, Base Consultant, Nha-Be, DAO, Navy Division,  
Shipyard Sect.

To: Mr. Pho-Van-Sinh, Training Supervisor, VGS-12

Subj: Letter of Appreciation

My dear Mr. Sinh;

It is noted that during the period from 20, July 1973 to date, you have been employed with DAO, Navy Division, Saigon as Supervisor of the Training Section as VGS-12, assigned to Nha-Be and worked under the Supervision of Mr. Louis V. Torres, later with Mr. L. J. Mench and intermittently Mr. Dave Franco.

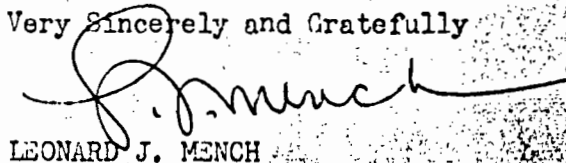
At this time it is with extreme pleasure and pride, in behalf of Commander Hoang Nam, Base Commander, Nha-Be, the Industrial Support Consultant, DAO, Navy Division, Shipyard Section, Mr. Zablan and those who have worked with you, to commend you for an outstanding job while employed with this activity.

You have constantly demonstrated your ability, professionalism and expertise in the performance of your duties. This is reflected in the end product, your graduated Trainees and their capabilities on the job(s), a definite credit to you and your Instructors. Indeed promoting the much needed productivity and efficiency of Nha-Be, an outstanding contribution to be sure, a job well-done!

Your devotion to work, loyalty, reliability, trustworthiness, perseverance, willingness on the job to go over and beyond what was expected of you, your cooperation combined with a very pleasant personality is recognized and deeply appreciated.

We regret very much that you are leaving us and with all sincerity wish you success with your new job also any of your undertakings. May God Bless you and yours.

Very Sincerely and Gratefully

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "L. J. Mench", written in dark ink.

LEONARD J. MENCH



WORLD AIRWAYS, INC.

PAC EAST REGION OPERATIONS OFFICE  
BUILDING 61, YOKOTA AIR BASE, TOKYO, JAPAN

PHONE (0425) 59050 59270 59276  
(0425) 59290 EXT 59054 59279 59499

APR 11 1973

Mr. Phao Van Sinh  
104 Cu Xa Tran Quang Dieu  
Saigon, Viet Nam

Dear Mr. Sinh:

It is with regret that I must advise you that this letter will serve as notice of your furlough effective May 1st, 1973.

Due to the fact we have had a recent reduction in aircraft handling, our workload will be reduced considerably. Accordingly, this furlough is necessary at this time.

You can be certain that if conditions change and we again require additional personnel, you will be given first consideration for re-employment.

I want to thank you for your fine performance and the efforts you put forth since joining the Company, and it has been my pleasure to have you as an employee at our Saigon Station.

If I can be of any assistance to you in your endeavors for employment, please do not hesitate to let me know.

Sincerely yours,

WORLD AIRWAYS, INC.

Nguyen D. Phung  
Station Manager

cc: W. K. Vest  
C. L. Miller

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

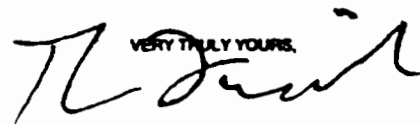
Truong Duc Pho  
Atlanta, Ga.

NAME OF BENEFICIARY Sinh Van Pho Thu-Yen Thi Nguyen	
CLASSIFICATION 201(b)	FILE NO.
DATE PETITION FILED 17 May 89	DATE OF APPROVAL OF PETITION 27 May 89

DATE: June 6, 1989

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT \_\_\_\_\_. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS,  
  
DISTRICT DIRECTOR



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 55962

## MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. 042,917  
(If known)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

(202) 659-6646/6647

## ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

Date filed: \_\_\_\_\_ Diocese of: \_\_\_\_\_

Your Name: Mr/Mrs/Miss PHO DUC TRUONG Phone: (Home) \_\_\_\_\_

New

(Family name) (Middle name) (First) (Work) \_\_\_\_\_

Your Address: \_\_\_\_\_ NORCROSS ADRIAN LENAWEE COUNTY GEORGIA

(Number) (Street) (City/County) (State) (Zip)

Date of Birth: 08/26/53 Place of Birth: HANOI, VIETNAMDate of Entry to U.S. 01/22/82 From (country or camp): PRPC, PHILIPPINESMy Alien Registration Number is A-25310606 My Naturalization Certificate No. is \_\_\_\_\_Legal Status: Parolee \_\_\_\_\_ Permanent Resident Alien ☒ U.S. Citizen ☒THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S.  
AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S. OR ASIAN-AMERICANS:

Name of Principal Emigrants	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>PHO VAN SINH</u>	<u>7/29/30 Nam Dinh/VN</u>	<u>FATHER</u>	<u>104 cu xa Tran quang Dieu</u>
<u>NGUYEN THU THU YEN</u>	<u>1/2/32 Hung Yen/VN</u>	<u>MOTHER</u>	<u>Q.3 Tp. Ho Chi Minh</u>
			<u>South Vietnam</u>

Number of close relatives accompanying Principal Emigrants: 5 (Full List on back)

## U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE: DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. Government Agency USAID Last Title/Grade Instructor I / FSL II/4Name/Position of Supervisor David E. May / Chief, Saigon Mobile Maintenance Team

## EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation WORLD AIRWAYS INC.Last Title/Grade: Ground Operation Personnel Name/Position of Supervisor: NGUYEN DINH PHUNG / STATION MANAGER

## EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit Battalion Artillery 52 Last Title/Grade Captain / Battery CommanderName/Position of Supervisor Capt. VU QUANG KHANH / Battalion CommanderWas time spent in re-education camp? Yes ☒ No \_\_\_\_\_ How long? \_\_\_\_\_ years, \_\_\_\_\_ months 7 days

## FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School FORT SILL (Artillery School) Location OKLAHOMA, USAType of Degree or Certificate Associate Field Artillery Battery Officer CourseDates of Employment or Training NOV/1957 to MAY/1958

(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single \_\_\_\_\_ Married \_\_\_\_\_ Male \_\_\_\_\_ Female \_\_\_\_\_

Full name of the mother: \_\_\_\_\_ Her age: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Full name of the U.S. Citizen Father (if known): \_\_\_\_\_

His current address: \_\_\_\_\_

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature: Thuong Duc Pho Date: 4/2/84SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME THIS April 3, 1984 (Date)Signature of Notary Public Irene J. Moore County of: LenaweeUSCC FORM B (revised 12/83) Irene J. Moore My commission expires: 1-24-88

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): PHO VAN SINH  
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
1) PHO DUC THO	1/9/55	SON
2) NGO THI THUY LIEU	5/6/55	DAUGHTER-IN-LAW
3) PHO DUC THUY TIEN	2/15/82	GRAND DAUGHTER
4) PHO THI THUAN	4/18/25	SISTER
5) PHAM THI THO	1910	WIFE'S SISTER

ADDITIONAL INFORMATION:

*From the desk of:*

Date: 07/14/89

Nguyen Duc Dat

Thưa Chi,

Thư đã thưa tuổi với Chị, một lần nữa  
xin quỳ quỳ Chị cho chuyển hồ sơ xin hòa tự  
giải này của cô, Phở và Sinh đến các gia đình  
có thân quen dưới sự hỗ trợ của Hội giải thoát  
Tù nhân chính-tự.

Một ngày nọ đó, những người bạn của chúng ta  
và mấy ngàn diều gấu lại những người thân yêu của  
họ ở Hoa Kỳ, chắc chắn họ và chúng tôi sẽ không  
bao giờ quên những kỷ niệm và nỗi buồn của  
chị và Hân gia đình và nhà chúng tôi đã đến lý do  
của sự tình hình một ngày của họ -

Kim Chi cho tôi mượn chiếc xe đạp và một  
 tờ giấy ghi chú để tôi lấy lại chiếc xe đạp  
 của gia đình.

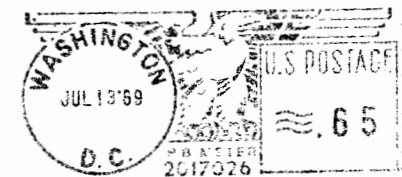
Let  $\alpha$  be a

**Nguyen Duc Dat**  
**Alexandria, VA**

NGUYEN DUC DAT  
ALEXANDRIA, VA.



- vầy  
- 7 days  
- us heimee  
- us empl.



Mrs. KHUC MINH THO

Falls Church - VA.